



**I** ALCOOLTANK SERBATOI DA STOCCAGGIO ALCOOL A FONDO CONICO SU PIEDI DA 2000 A 31700 L

**GB** ALCOOLTANK ALCOHOL STORAGE TANK WITH TAPERED BOTTOM ON FEET, FROM 2000 TO 31700 L

**D** ALCOOLTANK ALKOHOL-LAGERTANKS MIT KEGELBODEN UND STANDFÜSSEN, VON 2000 BIS 31700 L

**F** ALCOOLTANK CUVES POUR LE STOCKAGE D'ALCOOLS À FOND CONIQUE SUR PIEDS DE 2000 À 31700 L

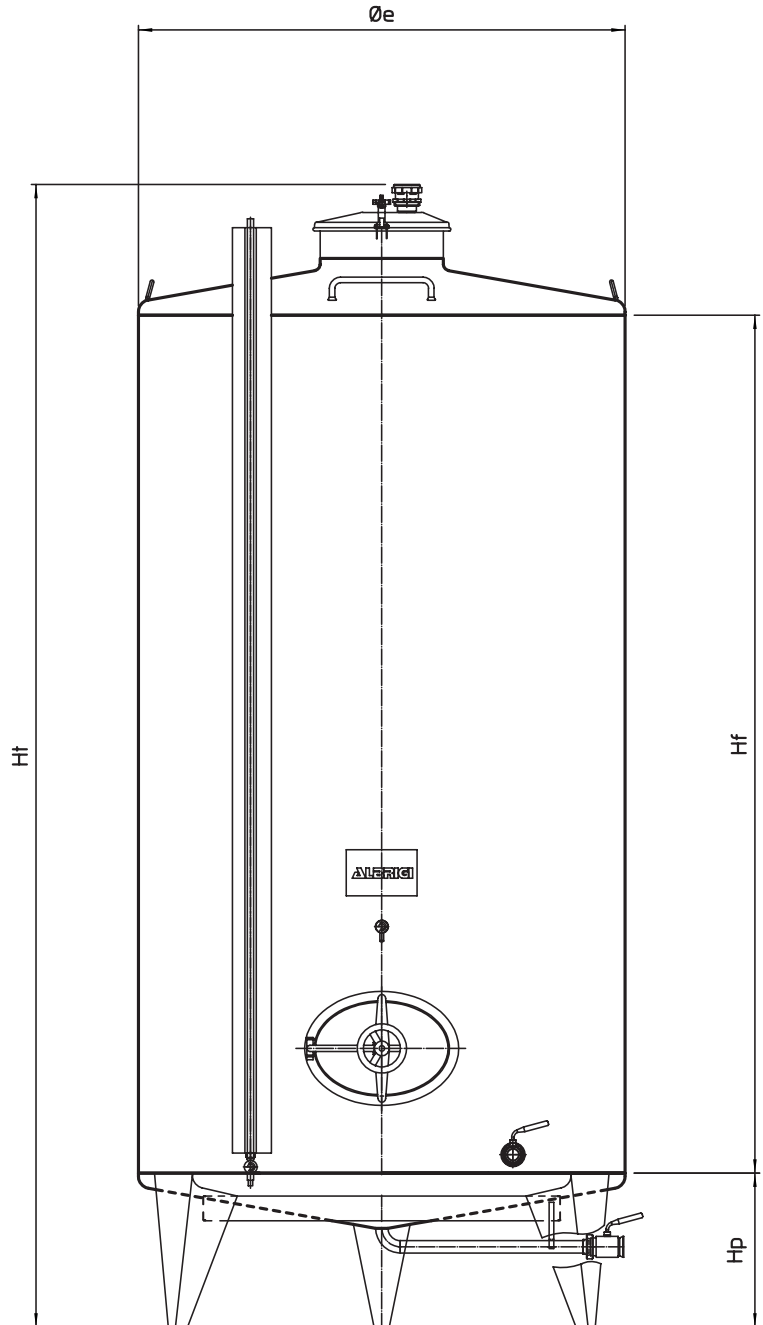
**E** ALCOOLTANK TANQUES PARA ALMACENAMIENTO DE ALCOHOL CON FONDO CÓNICO Y PIES, DE 2000 A 31700 L

CAPACITÀ E MISURA • CAPACITY AND SIZE •  
FASSUNGSVERMÖGEN UND ABMESSUNGEN  
CAPACITE ET MESURE • CAPACIDAD Y DIMENSIONES

L	Gal	Ø mm	H.F.mm	H.P.mm	H.T.mm
2000	440	1270	1500	500	2500
2600	573	1430	1500	500	2500
3400	793	1430	2000	500	3000
4200	925	1580	2000	500	3000
5000	1123	1430	3000	500	4000
5200	1144	1750	2000	500	3000
5200	1144	1580	2500	500	3500
6200	1364	1580	3000	500	4000
6400	1407	1750	2500	500	3500
6200	1364	1910	2000	500	3000
7100	1562	2040	2000	500	3000
7600	1672	1750	3000	500	4000
7700	1694	1910	2500	500	3500
8100	1782	1580	4000	500	5000
8800	1936	2040	2500	500	3600
9100	2002	1910	3000	500	4000
10000	2199	1750	4000	500	5100
10400	2288	2220	2500	500	3600
10400	2288	2040	3000	500	4000
11700	2574	1750	4700	500	5700
11900	2618	1910	4000	500	5100
12400	2728	2220	3000	500	4100
13800	3035	2540	2500	500	3600
13700	3013	2040	4000	500	5100
13900	3057	1910	4700	500	5800
16300	3585	2540	3000	500	4200
15900	3497	2040	4700	500	5800
16200	3563	2220	4000	500	5100
18900	4162	2220	4700	500	5800
21400	4707	2540	4000	500	5200
24900	5485	2540	4700	500	5900
31500	6929	2540	6000	500	7200

Diametro fuori sagoma. Il trasporto deve essere fatto mezzo ferrovia oppure mezzo camion con permesso  
Diameter out of profile. Transport must be carried out by rail or by truck with permit  
Durchmesser mit Lademaßüberschreitung. Der Transport muss per Eisenbahn oder LKW mit Bewilligung unternommen werden  
Diamètre hors gabarit. Le transport doit être fait par train ou bien par camion avec autorisation appropriée  
Diámetro fuera de galibo. El transporte se debe realizar por ferrocarril o por camión, con el permiso correspondiente

20800	4581	2860	3000	500	4200
27200	5983	2860	4000	500	5200
31700	6973	2860	4700	500	5900



- I** Le capacità e le misure dei serbatoi sopra indicate sono le più disponibili a magazzino.
- GB** The capacities and sizes of the tanks indicated above are those most available in the warehouse.
- D** Die oben angeführten Fassungsvermögen und Abmessungen der Lagertanks sind die verfügbaren aus unseren Beständen.
- F** Les capacités et les mesures des cuves indiquées ci-dessus sont les plus disponibles en stock.
- E** Las mencionadas capacidades y medidas de los tanques son las más disponibles en stock.

**ALBRIGI**  
TECNOLOGIE  
Un terzo di secolo di evoluzione

**I**  
**ALCOOLTANK DESCRIZIONE DEGLI ACCESSORI DI SERIE**

**GB**  
**ALCOOLTANK – DESCRIPTION OF THE STANDARD ACCESSORIES**

**D**  
**ALKHOLTANK, BESCHREIBUNG DES SERIENMÄSSIG VERFÜGBAREN ZUBEHÖRS**

**F**  
**ALCOOLTANK DESCRIPTION DES ACCESSOIRES DE SÉRIE**

**E**  
**ALCOOLTANK DESCRIPCIÓN DE LOS ACCESORIOS DE SERIE**

**I**  
**SERBATOI INOX PER STOCCAGGIO ALCOOL**

IN ACCIAIO INOX AISI 304L CON ACCESSORI SECONDO LE VOSTRE ESIGENZE

**ACCESSORI COMPRESI:**

Interno lucido a specchio • Piedi inox alti mm. 500 scatolati conici stagni • Fondo conico con scarico centrale • Chiusino superiore centrale Ø 400 con sfiato aria • Poggiascala • N. 2 ganci di sollevamento • Preleva campioni • N. 2 filetti per valvole di scarico totale e parziale

**GB**  
**STAINLESS STEEL TANKS FOR ALCOHOL STORAGE**

IN AISI 304L STAINLESS STEEL WITH ACCESSORIES ACCORDING TO YOUR NEEDS

**ACCESSORIES INCLUDED:**

Mirror-polished interior • Stainless steel watertight tapered box feet, height 500 mm • Tapered/Conical bottom with central discharge • Top central manhole dia. 400 with air vent • Ladder support • N.2 lifting hooks • Sampling unit • N.2 threads for partial and total drainage valves

**D**  
**EDELSTAHLTANKS FÜR DIE LAGERUNG VON ALKOHOL**

AUS EDELSTAHL AISI 304L, MIT ZUBEHÖR NACH IHREM BEDARF

**MITGELIEFERTES ZUBEHÖR:**

Hochglanzpoliertes Innere – Standfüße aus Edelstahl, Höhe 500 mm, kastenförmig, konisch, dicht – Kegelboden mit zentralem Auslauf - oberes zentrales Mannloch, ø 400 mm, mit Entlüfter - Leiterstütze – Nr. 2 Hebehaken – Musterentnehmer – Nr. 2 Gewinde für Komplett- und Teilauslaufventile.

**F**  
**CUVES EN ACIER INOXYDABLE POUR LE STOCKAGE D'ALCOOLS**

EN ACIER INOXYDABLE AISI 304L AVEC DES ACCESSOIRES RÉPONDANT À VOS EXIGENCES

**ACCESSOIRES INCLUS:**

Intérieur poli miroir • Pieds acier inoxydable haut. 500 mm en caisson coniques étanches • Fond conique avec vidange centrale • Cheminée supérieure centrale Ø 400 avec soupape • Support échelle • 2 crochets de levage • Dégustateur • 2 filets pour vannes de vidange totale et tirage au clair

**E**  
**TANQUES INOXIDABLES PARA ALMACENAMIENTO DE ALCOHOL**

DE ACERO INOXIDABLE AISI 304L, CON ACCESORIOS SEGÚN LAS NECESIDADES

**ACCESORIOS INCLUIDOS:**

Interior pulido al brillo/espejo • Pies inoxidable de cajón, de 500 mm de altura, cónicos y estancos • Fondo cónico con descarga central • Tapa de inspección superior central Ø 400 mm con purga de aire • Soporte para escalera • 2 ganchos de elevación • Toma de muestras • 2 roscas para válvulas de descarga total y parcial



**ALCOOLTANK  
It 2500**



**ALCOOLTANK  
It 5000**



**ALCOOLTANK  
It 15000**

## **SERBATOI A FONDO CONICO ACCESSORI E VARIANTI A RICHIESTA**

- Variazioni sulle misure di serie del serbatoio in altezza o sul diametro
- Finitura fioretata di serie con le saldature satinata, a richiesta: satinatura fine, SCOTCH BRITE, lucido 2R a specchio
- Su richiesta si eseguono e si applicano pitture in serigrafia PICTURETANK con soggetti a piacere del cliente
- Serbatoi colorati con Isocolor con colore a scelta secondo richiesta del cliente
- Portella ellittica apertura interna da mm 340x440 con telaio a filo parete, braccio di sostegno esterno, guarnizione alimentare antialcool smontabile
- Valvola di sfogo aria inox a piattello tarata + 0,01 mb
- Valvola di sfogo aria inox a labirinto per evitare evaporazione dell'alcool
- Valvole di tutti i tipi, sfera piena, di tutti i modelli e diametri anche smontabili per ispezione e pulizia interna
- Tubo di carico esterno fisso, verticale, inox, per il carico del prodotto dall'alto
- Canale sfogo aria fra il chiusino frontale e il centro del cielo del serbatoio
- Cielo conico bordato decentrato alla francese con chiusino  $\varnothing$  400 mm in posizione frontale alto mm 100 - 200 - 300
- Impianto di lavaggio CLEANFIX per lavare il serbatoio, il chiusino, il livello, e la valvola di sfogo aria
- 2° chiusino  $\varnothing$  400 in posizione frontale per ispezione all'interno del serbatoio
- Chiusino superiore  $\varnothing$  400 mm in posizione frontale con tubo di sfogo aria fino al centro del cielo
- Chiusino superiore centrale  $\varnothing$  400 mm più alto di mm 100 - 200 - 300
- Chiusino predisposto per impianto azoto con n. 4 pomelli di chiusura e attacco "din" di  $\varnothing$  40 - 50 - 60 mm sul collo
- Indicatore di livello aperto o chiuso  $\varnothing$  20-24 mm con tubo in vetro o pirex
- Indicatore di livello chiuso o rientrante nel collo del chiusino
- Valvola di scarico parziale rinforzata per applicazione agitatore estraibile
- Piedi più alti a mm 600 - 750 - 1000 - 1250 - 1500
- Piedi inox regolabili con vite e piattello di base  $\varnothing$  100 - 150 - 200 mm
- Piedi smontabili in 2 pezzi
- Preleva campioni di grande passaggio, o con attacco din  $\varnothing$  32 mm
- Staffe di chiusura sul chiusino, sul preleva campioni, sulla portella, sulla valvola, per evitare aperture e sigillare le chiusure con lucchetto
- Supporto per passerella saldato sul cielo del serbatoio ( solo tubolare )
- Supporto per passerella smontabile frontale sul fasciame ( solo tubolare )
- Gruppo di sicurezza completamente inox, per gas azoto, applicato sul collo del chiusino; in questo caso l'altezza totale del serbatoio aumenta di mm 250 circa. Completo di: raccordi inox di collegamento + valvola di sicurezza a 2 effetti (pressione/depressione),  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 - 100, tarata a +40 mb di pressione, -20 mb di depressione e valvola  $\varnothing$  30 - 40 - 50 - 60 - 80 inox din di esclusione, il tutto già montato e collaudato in nostra azienda
- Fondi bombati stampati con bordo ad ampio raggio con scarico centrale
- Scale e passerelle di servizio costruite su misura per esigenze diverse

## **TANKS WITH TAPERED BOTTOMS ACCESSORIES AND VARIANTS ON REQUEST**

- Variations of the standard tank sizes in height and diameter
- Standard embossed finish with satin-finished welds, on request: fine satin-finish, SCOTCH BRITE and mirror-polished 2R
- Screen-printed PICTURETANK paintings can be applied on request with subjects selected by the customer
- Tanks coloured with Isocolor with colours selected by the customer
- Elliptical hatch, internal opening, 340x440 mm, with frame flush to the wall, external support arm, removable anti-alcohol seal for foodstuffs
- Stainless steel base plate relief valve set at +0.01 mb
- Stainless steel labyrinth relief valve to prevent evaporation of the alcohol
- Valves of all types, solid balls, all the models and diameters including ones that can be disinstalled for internal inspection and cleaning
- External fixed vertical filling pipe in stainless steel for filling the product from above
- Air vent channel between the front manhole and the centre of the tank top
- Flanged and offset tapered top in the French style with dia. 400 mm manhole in a front position, height 100 - 200 - 300 mm
- CLEANFIX washing plant for washing the tank, manhole, level gauge and relief valve
- 2nd manhole, dia. 400, in front position for inspecting the inside of the tank
- Top manhole dia. 400 mm in front position with air vent pipe up to the centre of the top
- Top central manhole, dia. 400 mm higher by 100 - 200 - 300 mm
- Manhole ready for nitrogen system with #4 closing knobs and DIN connector, dia. 40 - 50 - 60 mm on the neck
- Open or closed level gauge, dia. 20-24 mm., with glass or Pyrex pipe
- Level gauge closed or recessed in the manhole neck
- Reinforced partial drainage valve for removable stirrer application
- Higher feet as 600 - 750 - 1000 - 1250 - 1500 mm
- Adjustable stainless steel feet and base plate dia. 100 - 150 - 200 mm
- 2-piece removable feet
- Sampling unit with large passage or with dia. 32 mm DIN connector
- Closing brackets on the manhole, on the sampling unit, on the hatch and on the valve to prevent opening and for padlocking the fasteners
- Gangway support welded to the top of the tank (tubular only)
- Support for removable front gangway on the plating/shell (tubular only)
- Safety unit completely in stainless steel for nitrogen gas applied on the manhole neck; in this case the total height of the tank increases by about 250 mm. Complete with: stainless steel connection fittings + double-acting safety valve (pressure/depression), dia. 40 - 50 - 60 - 80 - 100, set at a pressure of +40 mb pressure and -20 mb depression, and DIN stainless steel exclusion valve dia. 30 - 40 - 50 - 60 - 80 mm, all already fitted and tested in our works
- Pressed/moulded convex/dished bottoms, with high radius transition section and central drainage
- Service ladders and gangways made to measure for different need

## **TANKS MIT KEGELBÖDEN ZUBEHÖR UND VARIANTEN NACH BEDARF**

- Varianten gegenüber serienmäßigen Größen, in Höhe und Durchmesser
- Oberflächenverarbeitung mit satinierten Schweißnähten ist serienmäßig angeliefert, auf Wunsch feine Satinierung, SCOTCH BRITE, 2R-Spiegelglanz/ Hochglanz
- Auf Wunsch werden PICTURETANK Siebdruck-Bemalungen mit Mustern nach Kundenwunsch ausgeführt und angebracht
- Farbige bemalte Tanks mit Isocolor nach Kundenwahl und -Anfrage
- Elliptische Lukenöffnung nach innen, 340x440 mm Größe mit flach anliegendem Rahmen, äußerem Halterungsarm, mit abnehmbarer alkoholfester Lebensmittelabdichtung
- Tellerförmiges Edelstahl-Entlüftungsventil, geeicht auf + 0.01 mb
- Schleusenartiges Edelstahl-Entlüftungsventil, um Alkoholverdampfung zu vermeiden
- Ventile jeder Art, mit Vollkugel, sämtliche Modelle und Durchmesser, auch abnehmbar zwecks Inspektion und innerer Reinigung
- Ortsfestes, senkrecht, äußeres Edelstahl-Füllrohr, für die Aufladung des Produkts von oben
- Entlüftungskanal zwischen frontalem Mannloch und Mittelpunkt der Tankdeckel
- Dezentralisierte, umrandete konische Tankdeckel nach französischer Art, mit Mannloch  $\varnothing$  400 mm in frontaler Lage, Höhe 100 – 200 – 300 mm
- Cleanfix-Reinigungsanlage zur Reinigung des Tanks, Mannlochs, Standanzeigers und Entlüftungsventils
- 2.tes Mannloch  $\varnothing$  400 mm in frontaler Lage, zur Inspektion des Tankinneren
- Oberes Mannloch  $\varnothing$  400 mm in frontaler Lage, mit Entlüftungsrohr bis zum Mittelpunkt der Tankdeckel
- Oberes zentrales Mannloch  $\varnothing$  400 mm in 100 – 200 – 300 mm höherer Lage
- Für Stickstoffanlage vorgesehene Mannloch mit Nr. 4 Verschluss-Knäufen und "DIN" Anschluss mit  $\varnothing$  40 – 50 – 60 mm am Hals
- Offener oder geschlossener Füllstandanzeiger,  $\varnothing$  20 – 24 mm mit Glas- oder Pyrex-Rohr
- Geschlossener oder im Mannloch-Hals versenkter Füllstandanzeiger
- Verstärktes Teilauslaufventil für die Anbringung eines entnehmbaren Rührers
- Höhere Standfüße, bis 600 – 750 – 1000 – 1250 – 1500 mm Höhe
- Mit Schraube und Basisplatte  $\varnothing$  100 – 150 – 200 mm versehene einstellbare Edelstahl-Standfüße
- Zweiteilig demontierbare Standfüße
- Musterentnehmer mit großer Durchgangsöffnung oder DIN  $\varnothing$  32 mm Anschluss
- Verschlussbügel am Mannloch, am Musterentnehmer, an der Luke oder am Ventil, um ein Öffnen zu vermeiden und die Schließungen mit einem Schloss abzusichern
- Auf der Tankdeckel aufgeschweißte Laufgang-Halterung (nur rohrförmig)
- Frontale demontierbare Laufgang-Halterung am Mantel (nur rohrförmig)
- Am Mannloch-Hals angebrachtes Sicherheitsaggregat für Stickstoffgas, gänzlich aus Edelstahl. In diesem Fall erhöht sich die Gesamthöhe des Tanks um etwa 250 mm, komplett mit Edelstahl-Verbindungsanschlüssen und doppelwirkendem (Druck/ Unterdruck) Sicherheitsventil mit  $\varnothing$  40 – 50 – 60 – 80 – 100 mm, auf + 40 mb Druck und -20 mb Unterdruck geeicht, und Edelstahl Ausschalt-Ventil DIN mit  $\varnothing$  30 - 40 – 50 – 60 – 80 mm, das Ganze in unserem Betrieb schon vormontiert und abgenommen.
- Formgepresste gewölbte Böden mit Rändern in weitem Radius und mit mittigem Auslauf
- Dienstleitern und Laufgänge, maßgebaut für verschiedene Forderungen.

## **CUVES À FOND CONIQUE ACCESSOIRES ET VARIANTES SUR DEMANDE**

- Variations sur les mesures de série de la cuve en hauteur ou sur le diamètre
- Finition bouchonnée de série avec les soudures satinées, sur demande: satinage fin, SCOTCH BRITE, poli miroir 2R
- Sur demande nous réalisons et nous appliquons des vernis en sérigraphie PICTURETANK avec des thèmes au goût du client
- Cuves colorées avec Isocolor avec couleur au choix selon les demandes du client
- Porte elliptique ouverture interne de 340x440 mm avec cadre aligné à la paroi, bras de soutien externe, joint alimentaire antialcool démontable
- Soupape d'aération/Purge d'air en acier inoxydable à plaquette/avec platine calibrée à + 0,01 mb
- Soupape d'aération en acier inoxydable à labyrinthe pour éviter l'évaporation de l'alcool
- Vannes de tous les types, boule pleine, de tous les modèles et diamètres même démontables pour le contrôle et le nettoyage interne
- Tube de remplissage externe fixe, vertical, acier inoxydable, pour le chargement du produit par le haut
- Canal de sortie d'air entre la cheminée frontale et le centre du dôme de la cuve
- Dôme conique bordé décalé à la française avec cheminée  $\varnothing$  400 mm en position frontale hauteur 100 - 200 - 300 mm
- Installation de lavage Cleanfix pour laver la cuve, la cheminée, l'indicateur de niveau et la soupape
- 2e cheminée  $\varnothing$  400 en position frontale pour contrôler l'intérieur de la cuve
- Cheminée supérieure  $\varnothing$  400 mm en position frontale avec tube de sortie d'air jusqu'au centre du dôme
- Cheminée supérieure centrale  $\varnothing$  400 mm plus haute de 100 - 200 - 300 mm
- Cheminée prévue pour les installations azote avec 4 pommeaux de fermeture et raccord "din"  $\varnothing$  40 - 50 - 60 mm sur le cou
- Indicateur de niveau ouvert ou fermé  $\varnothing$  20-24 mm avec tube en verre ou pyrex
- Indicateur de niveau fermé ou rentrant dans le cou de la cheminée
- Vanne de tirage au clair renforcée pour l'application d'un agitateur amovible
- Pieds plus haut à 600 - 750 - 1000 - 1250 - 1500 mm
- Pieds acier inoxydable réglables avec vis et platines de base  $\varnothing$  100 - 150 - 200 mm
- Pieds démontables en 2 pièces
- Dégustateur de grand passage ou avec raccord din  $\varnothing$  32 mm
- Étriers de fermeture sur la cheminée, sur le dégustateur, sur la porte, sur la soupape, pour éviter toute ouverture et sceller les fermetures avec un verrou
- Support pour passerelle soudé sur le dôme de la cuve (uniquement tubulaire)
- Support pour passerelle démontable frontal sur le cylindre/revêtement/fasciame (uniquement tubulaire)
- Groupe de sécurité complètement en acier inoxydable pour gaz azote appliqué sur le cou de la cheminée, dans ce cas la hauteur totale de la cuve augmente de 250 mm environ, doté de : raccords en acier inoxydable de branchement + soupape de sécurité à 2 effets (pression/dépression)  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 - 100 calibrée à +40 mb de pression, -20 mb de dépression et vanne  $\varnothing$  30 - 40 - 50 - 60 - 80 en acier inoxydable raccord din d'exclusion, le tout déjà monté et testé à notre usine
- Fonds bombés moulés avec bord à ample rayon et vidange centrale
- Échelles et passerelles de service construites sur mesure pour répondre à des exigences diverses

## TANQUES CON FONDO CÓNICO ACCESORIOS Y VARIANTES A PETICIÓN

- Variaciones de las medidas de serie del tanque (altura o diámetro).
- Acabado estampado de serie con soldaduras satinadas; a petición: satinado fino, SCOTCH BRITE, pulido 2R al brillo/espejo.
- A petición, se realizan y se aplican pinturas en serigrafía Picturetank, con motivos a gusto del cliente.
- Tanques coloreados con Isocolor con color a elección, según los deseos del cliente.
- Portezuela elíptica con abertura interior de 340x440 mm, bastidor a ras de la pared, brazo de soporte exterior y junta alimentaria antialcohol desmontable.
- Válvula de purga de aire inoxidable de platillo/con arandela, calibrada a + 0,01 mb.
- Válvula de purga de aire inoxidable de laberinto, para evitar la evaporación del alcohol.
- Válvulas de todo tipo, de bola llena y de todos los modelos y diámetros, incluso desmontables, para su inspección y limpieza interior.
- Tubo de carga exterior fijo, vertical, inoxidable, para la carga de producto desde arriba.
- Canal de purga de aire entre la tapa frontal y el centro del techo del tanque.
- Techo cónico rebordeado descentrado tipo francés, con tapa  $\varnothing$  400 mm en posición frontal, de 100 - 200 - 300 mm de altura.
- Instalación de lavado CLEANFIX para lavar el tanque, la tapa, el nivel y la válvula de purga de aire.
- 2ª tapa  $\varnothing$  400 mm en posición frontal para inspeccionar el interior del tanque.
- Tapa superior  $\varnothing$  400 mm en posición frontal, con tubo de purga de aire hasta el centro del techo.
- Tapa superior central  $\varnothing$  400 mm, 100 - 200 - 300 mm más alta.
- Tapa preparada para instalación de nitrógeno, con 4 pomos de cierre y conexión din de  $\varnothing$  40 - 50 - 60 mm en el cuello.
- Indicador de nivel abierto o cerrado  $\varnothing$  20-24 mm, con tubo de vidrio o pirez.
- Indicador de nivel cerrado o entrante en el cuello de la tapa.
- Válvula de descarga parcial reforzada para la aplicación de agitador extraíble.
- Pies más altos a 600 - 750 - 1000 - 1250 - 1500 mm.
- Pies inoxidables regulables con tornillo y platillo de base,  $\varnothing$  100 - 150 - 200 mm.
- Pies desmontables en 2 piezas.
- Toma de muestras de gran paso o con conexión din  $\varnothing$  32 mm.
- Estribos de cierre en la tapa, en la toma de muestras, en la portezuela y en la válvula, para evitar aperturas y sellar los cierres con candado.
- Soporte para pasarela soldado en el techo del tanque (solo tubular).
- Soporte para pasarela desmontable frontal en el enchapado (solo tubular).
- Grupo de seguridad completamente inoxidable para gas nitrógeno, aplicado en el cuello de la tapa; en este caso, la altura total del tanque aumenta aproximadamente 250 mm; dotado de: empalmes inoxidables de conexión + válvula de seguridad de doble efecto (presión/depresión)  $\varnothing$  40 - 50 - 60 - 80 - 100 mm, calibrada a +40 mb de presión y -20 mb de depresión, y válvula  $\varnothing$  30 - 40 - 50 - 60 - 80 mm inoxidable din de exclusión, todo ya montado y ensayado en nuestra empresa.
- Fondos redondeados/bombeados/curvados estampados, con borde de amplio radio y descarga central.
- Escaleras y pasarelas de servicio construidas a medida para diferentes necesidades.





- I** Vista frontale di ALCOOLTANK con finitura ELEGANCE
- GB** Front view of ALCOOLTANK with ELEGANCE finish
- D** Frontansicht von ALCOOLTANK mit Feinarbeit ELEGANCE
- F** Vue de face de ALCOOLTANK avec finition ELEGANCE
- E** Vista frontal de ALCOOLTANK con acabado ELEGANCE

**ELEGANCE  
FINISH**



**FINITURA  
ELEGANCE**

- I** Chiusino superiore centrale  $\varnothing$  400 mm predisposto di chiusura a 4 pomelli per gas con livello chiuso e cielo lucido a specchio 2R
- GB** Upper central 400 mm diam. cover, with with 4 knobs closure for gas with closed level gauge and mirror polish 2R ceiling
- D** Zentraler oberer Deckel von 400 mm Durchmesser mit Verschluss mit Vier Knöpfe für Gas mit geschlossenem Standanzeiger und 2R Hochglanzfinish des Deckels
- F** Couvercle supérieur central  $\varnothing$  400 mm avec fermeture à 4 pommeaux pour gas avec niveau fermé et dôme polie miroir 2r
- E** Tapa superior central  $\varnothing$  400 mm con cierre a 4 perillas para gas con nivel cerrado y techo pulido espejo 2R

- I** ALCOOLTANK con finitura ELEGANCE, completo di tutti gli accessori
- GB** ALCOOLTANK with ELEGANCE finish, complete with all the accessories
- D** ALCOOLTANK mit Feinarbeit ELEGANCE, einschließlich allen Zubehör
- F** ALCOOLTANK avec finition ELEGANCE, doté de tous les accessoires
- E** ALCOOLTANK con acabado ELEGANCE, completo de todos los accesorios



**PICTURETANK DÀ  
NUOVA IMMAGINE  
ALLA VOSTRA  
CANTINA**

**PICTURETANK GIVES A  
NEW LOOK IN YOUR  
WINE CELLAR**

**PICTURETANK GIBT IH-  
REM WEINKEILLER EIN  
NEUES AUSSEHEN**

**PICTURETANK DONNE  
UNE NOUVELLE IMAGE  
A VOTRE CAVE**

**PICTURETANK DA UNA  
NUEVA IMAGEN A SU  
BODEGA**



**PICTURETANK**



**PICTURETANK, il nostro cliente può scegliere un soggetto e noi lo riproduciamo sulla facciata dei suoi serbatoi**

**With PICTURETANK, our customer can choose a subject, which we will reproduce on the surface of his tanks**

**PICTURETANK, der Kunde wählt ein Sujet und wir reproduzieren es auf der Außenseite seiner Tanks**

**PICTURETANK, notre client peut proposer le sujet de son choix et nous le reproduisons sur le cylindre de ses cuves**

**PICTURETANK: nuestro cliente puede elegir un diseño y nosotros lo reproducimos en la fachada de los tanques**

**PICTURETANK**



**I** Batteria di ALCOOLTANK da lt 10000

**GB** 10000 litres ALCOOLTANK battery

**D** Reihe von / (Batterie aus) ALCOOLTANKS zu 10000 lt

**F** Batterie de ALCOOLTANK de 10000 lt

**E** Bateria de ALCOOLTANK de 10000 lt



**I** Batteria di ALCOOLTANK da lt 12000

**GB** 12000 litres ALCOOLTANK battery

**D** Reihe von / (Batterie aus) ALCOOLTANKS zu 12000 lt

**F** Batterie de ALCOOLTANK de 12000 lt

**E** Bateria de ALCOOLTANK de 12000 lt



**I** Batteria di ALCOOLTANK da lt 15000

**GB** 15000 lt ALCOOLTANK battery

**D** Reihe von / (Batterie aus) ALCOOLTANKS zu 15000 lt

**F** Batterie de ALCOOLTANK de 15000 lt

**E** Bateria de ALCOOLTANK de 15000 lt



**I** Batteria di ALCOOLTANK da lt 30000

**GB** 30000 litres ALCOOLTANK battery

**D** Reihe von / (Batterie aus) Alcooltanks zu 30000 lt

**F** Batterie de Alcooltank de 30000 lt

**E** Bateria de Alcooltank de 30000 lt



- I** MEGATANK - serbatoi per lo stoccaggio di alcool da lt 250.000
- GB** MEGATANK - 250.000 liters tanks for alcohol storage
- D** MEGATANK - Tank zur Lagerung von Alkohol, von 250.000 Litern Fassungsvermögen
- F** MEGATANK - cuves pour le stockage d'alcool de 250.000 litres
- E** MEGATANK - tanques para el almacenamiento de alcohol de 250.000 litros



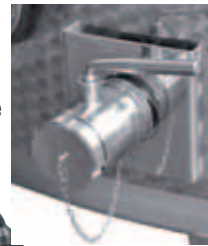
- I** MEGATANK da lt 50.000 per stoccaggio alcool
- GB** 50.000 liters MEGATANK for alcohol storage
- D** MEGATANK - Tank zur Lagerung von Alkohol, von 50.000 Litern Fassungsvermögen
- F** MEGATANK de 50.000 litres pour le stockage d'alcool
- E** MEGATANK de 50.000 litros de almacenamiento para el alcohol



- I** Gruppo di sicurezza gas con valvola tarata a +40 mb e a -20 mb di tipo alto
- GB** Gas safety unit with high-type valve set at +40 mb and -20 mb
- D** Gas-Sicherheitsaggregat mit auf + 40 mb und -20 mb geeichtem, erhöhtem Ventil
- F** Groupe de sécurité gaz avec soupape calibrée à +40 mb et à -20 mb de type haut
- E** Grupo de seguridad de gas con válvula calibrada a +40 mb y a -20 mb, de tipo alto.



- I** Preleva campioni inox
- GB** Stainless steel sampling unit
- D** Musterentnehmer aus Edelstahl
- F** Dégustateur en acier inoxydable
- E** Toma de muestras inoxidable.



- I** Valvola a sfera di scarico parziale con rinforzo
- GB** Partial drain sphere valve with reinforcement
- D** Kugelhahnventil für teilweisen Auslass mit Verstärkung
- F** Vanne à boule de tirage au clair avec renforcement
- E** Válvula de bola descarga parcial con refuerzo.



- I** Valvola a sfera piena inox
- GB** Stainless steel solid ball valve
- D** Vollkugelventil aus Edelstahl
- F** Vanne à boule pleine en acier inoxydable
- E** Válvula de bola llena inoxidable



- I** Chiusino ø 400 centrale e frontale
- GB** Central and front manhole, dia. 400
- D** Mittiges und frontales Mannloch mit 400 mm Durchmesser
- F** Cheminée ø 400 centrale et frontale
- E** Tapa ø 400 mm central y frontal



- I** Valvola di sfogo aria pvc
- GB** PVC relief valve
- D** Entlüftungsventil aus PVC
- F** Soupape d'aération/Purge d'air en PVC
- E** Válvula de purga aire PVC



- I** Sfiato aria in acciaio inox
- GB** Stainless steel air vent
- D** Entlüftung aus Edelstahl
- F** Purge d'air en acier inoxydable
- E** Purga de aire de acero inoxidable



- I** Poggiascala a maniglia
- GB** Ladder support with handle
- D** Leiterstütze mit Handgriff
- F** Support échelle à poignée
- E** Soporte para escalera con asa



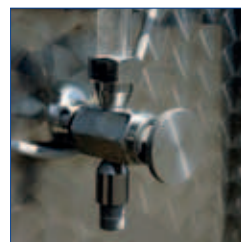
- I** Gancio di sollevamento
- GB** Lifting hook
- D** Hebehaken
- F** Crochet de levage
- E** Gancho de elevación.



- I** Chiusino per gas a 4 pomelli
- GB** Manhole for gas with 4 knobs
- D** Gas-Mannloch mit 4 Knäufen
- F** Cheminée pour gaz à 4 pommeaux
- E** Tapa para gas con 4 pomos



- I** Portamenù in acciaio inox
- GB** Stainless steel menu holder
- D** Menühalter aus Edelstahl
- F** Porte-menu en acier inox
- E** Portamenú de acero inox.



- I** Rubinetto porta livello inferiore
- GB** Lower level gauge faucet
- D** Unterer Standanzeiger-Halterungshahn
- F** Robinet porte niveau inférieur
- E** Grifo puerta nivel inferior



- I** Livello aperto con tubo in vetro o pirex, con asta di protezione inox
- GB** Open level gauge with glass or pyrex pipe, with stainless steel protection rod
- D** Offener Standanzeiger mit Schaulrohr aus Glas oder Pyrex, mit Schutzleiste aus Edelstahl
- F** Niveau ouvert avec tube en verre ou pyrex, avec réglette de protection en acier inoxydable
- E** Nivel abierto con tubo de vidrio o pirex, con varilla de protección inoxidable



- I** OVALDOOR: portella ovale da mm 440x340
- GB** OVALDOOR: oval hatch, 440x340 mm
- D** OVALDOOR: Ovale Luke mit 440x340 mm Durchmesser
- F** OVALDOOR: porte ovale de 440x340 mm
- E** OVALDOOR: portezuela oval de 440x340 mm



- I** Piedini inox di varie altezze, smontabili, fissi, regolabili o con staffa inox antivento
- GB** Stainless steel feet of various sizes, removable, fixed, adjustable or with a stainless steel wind breaker bracket.
- D** Verschiedener Höhe, demontierbare feste, verstellbare oder mit Windschutz-Edelstahlhalterungsvorrichtung. Edelstahlfüße
- F** Pieds inox de différentes hauteurs, démontables, fixes, réglables ou avec bride inox anti-vent
- E** Patas inox de varias alturas, desmontables, fijas, regulables o con abrazadera inox antiviento.







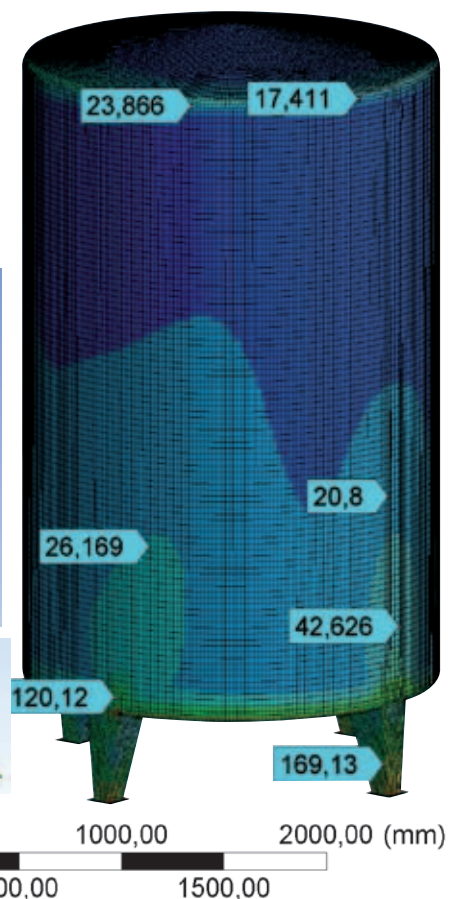
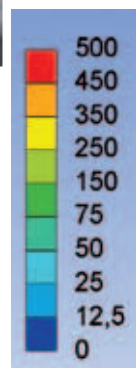




**AZIONE SISMICA • SEISMIC ACTION**

Figura 2  
Type: equivalent (von-mises) Stress- Top - Bottom  
Unit: MPa  
Time: 1

- I** Fissaggio o bloccaggio del piede
- GB** Feet fastening or locking
- D** Befestigung oderblockierung des fußes
- F** Fixation ou blocage du pied
- E** Fijación o bloqued de la pata

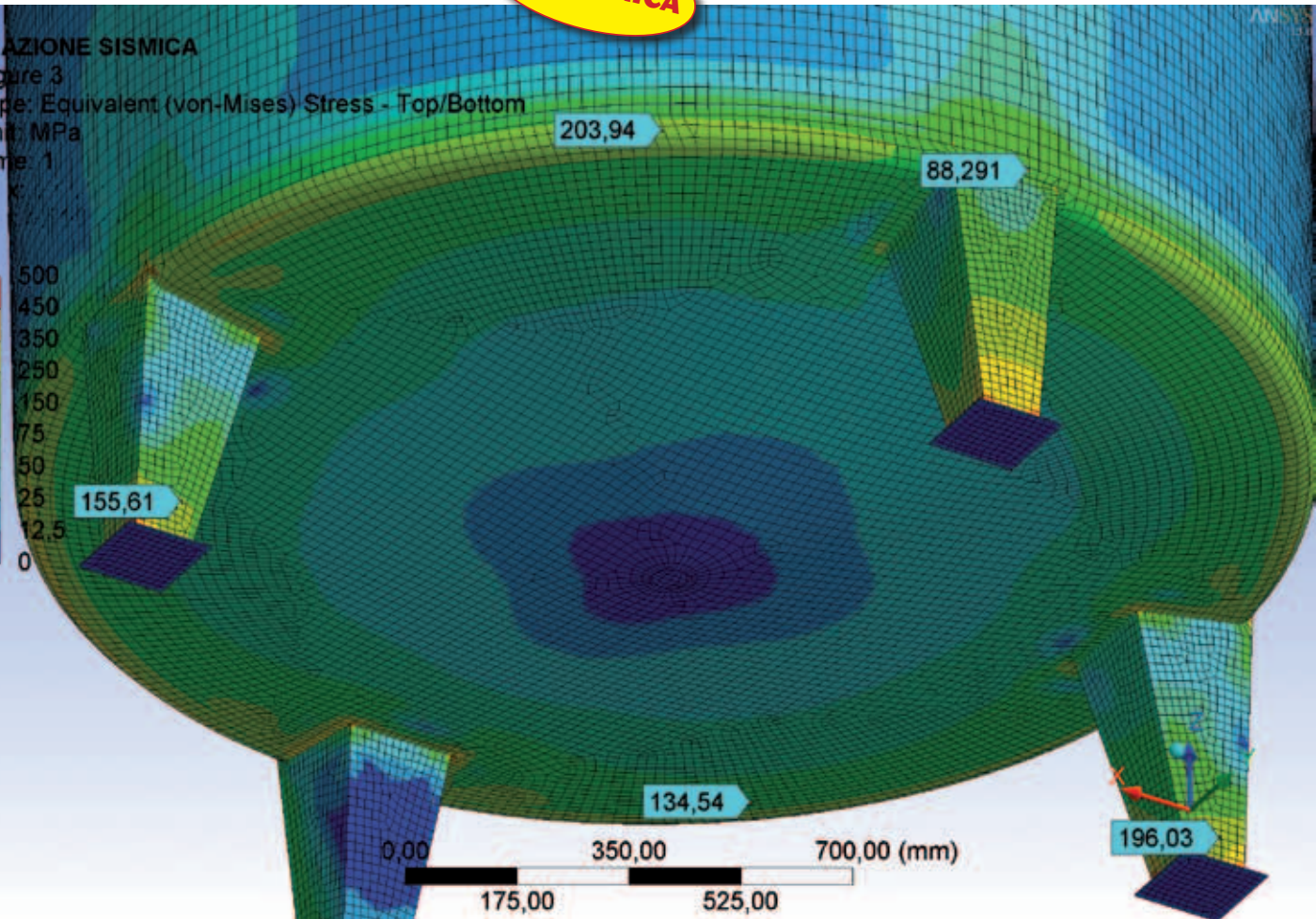
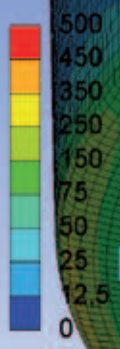


- I** I serbatoi Albrigi, su richiesta, possono essere realizzati secondo le norme antisismiche e calcolati eseguendo una analisi strutturale con il metodo degli elementi finiti (f.e.m.), per il grado di sismicità specifico della zona
- GB** Albrigi tanks, on request, can be built according to seismic standards and calculated through a structural analysis with the finite element method (f.e.m.), for seismicity degree specific of the area
- D** Auf Anfrage können Albrigi Tanks den erdbebensicher Vorschriften entsprechend gebaut werden, und mit einer Strukturanalyse nach der Finite-Elemente-Methode (f.e.m.) für den bestimmten Seismizitätsgrad des Bereichs berechnet werden
- F** Sur demande les cuves Albrigi peuvent être construits selon les normes antisismiques et calculés avec une analyse structurale selon le méthode des éléments finis (f.e.m.) pour le degré de sismicité spécifique de la zone
- E** Bajo pedido los tanques Albrigi puede ser construido según los estándares antisísmicos y calculado efectuando una análisis estructural con el método de los elementos finitos (f.e.m.) para el grado de sismicidad específico de la zona

**ANTISISMICA**

**F: AZIONE SISMICA**

Figure 3  
Type: Equivalent (von-Mises) Stress - Top/Bottom  
Unit: MPa  
Time: 1



FINITURA ESTERNA A SCELTA • YOUR CHOICE OF EXTERNAL FINISHING • AUßENFINISH NACH WAHL •  
FINITION EXTERNE AU CHOIX • ACABADOS EXTERIORES A ELEGIR



**QUALITÀ  
ALBRIGI**

- I** Fiorettatura verticale a passo corto ben marcato
- GB** Close and well accentuated vertical marbling
- D** Längs verlaufender, enger Zapfenschliff
- F** Bouchonnée verticale à pas court bien marqué
- E** Damasquinado vertical de paso corto bien marcado

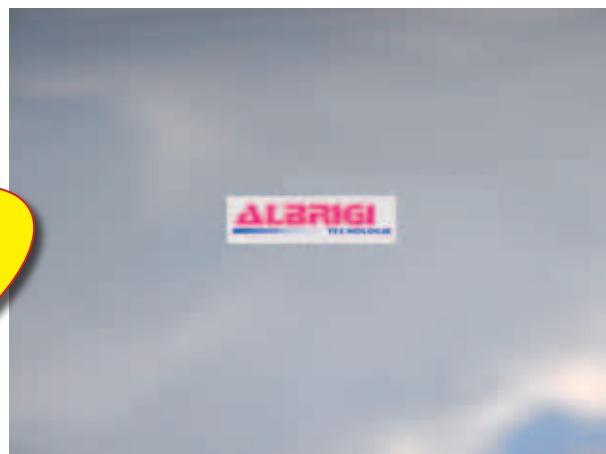


- I** Superficie satinata grana 180 verticale
- GB** Satin finish - 180 grain vertical surface finishing
- D** Satinierte Oberfläche, Körnung 180, längs verlaufend
- F** Surface satinée grain 180 vertical
- E** Superficie satinada granulosidad 180 vertical



**ALBRIGI  
QUALITY**

- I** Finitura satinata Scotch Brite circolare
- GB** Circular Scotch Brite satin finish
- D** Satiniertes Außenfinish Scotch Brite, kreisförmig verlaufend
- F** Finition satinée Scotch Brite circulaire
- E** Acabado satinado Scotch Brite circular

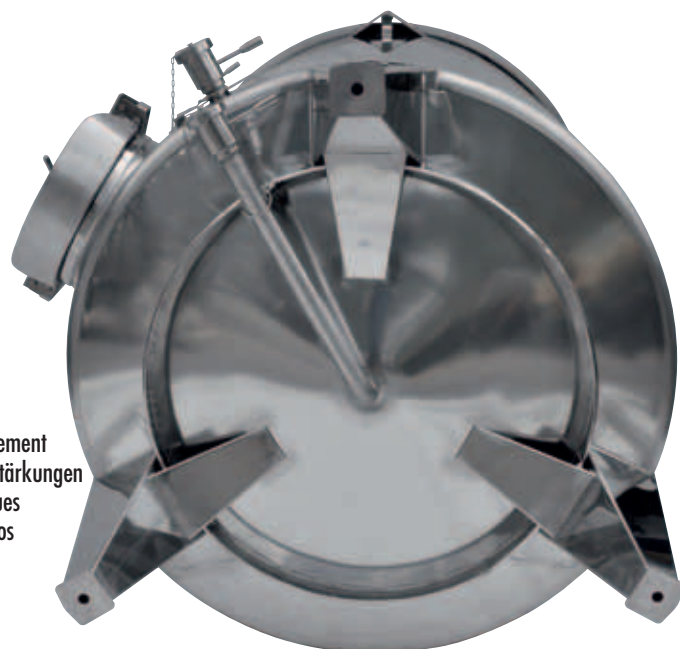


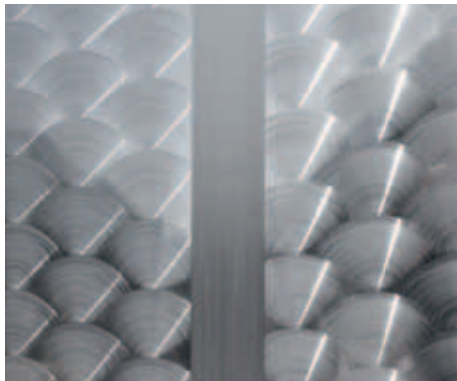
- I** Finitura interna e esterna lucida a specchio 2R naturale con rugosità 0,06 Micron
- GB** Mirror polished interior and exterior 2R natural finish with 0.06 Micron roughness
- D** 2R Natur-Hochglanzfinish der Innen- und Außenflächen mit 0,06 micron Rauheit
- F** Finition interne et externe polie miroir 2R naturelle avec une rugosité de 0,06 Micron
- E** Acabado interior y exterior pulido espejo 2R natural con rugosidad 0,06 micron



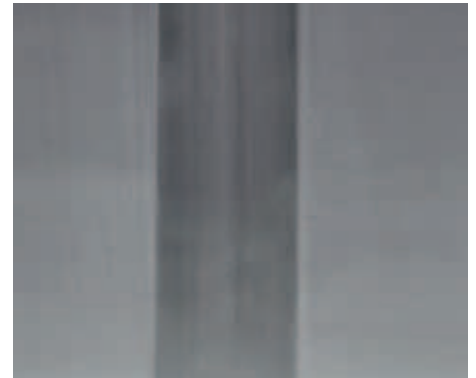
- I** Rinforzi antisismici
- GB** Anti-seismic reinforcement
- D** Erdbebenschutz-Verstärkungen
- F** Renforts anti-sismiques
- E** Refuerzos antisísmicos

- I** Finitura 2B naturale da acciaieria
- GB** 2B natural steel works finish
- D** 2B-Natur-Edelstahlblechfinish
- F** Finition 2B naturelle d'aciérie
- E** Acabado 2B natural de acerería



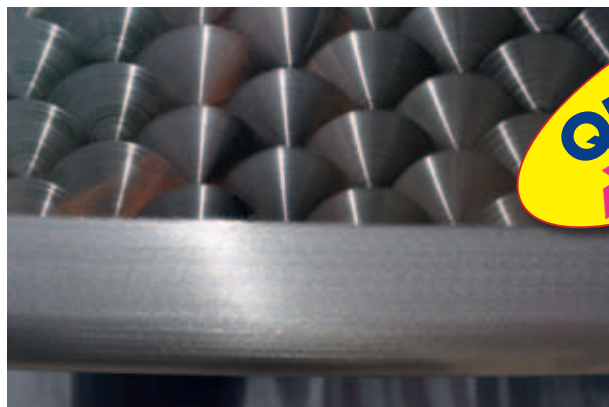


**SALDATURE VERTICALI  
LAMINATE  
VERTICAL LAMINATE  
WELDINGS  
LÄNGS VERLAUFENDE LAMI-  
NIERTE SCHWEISSNÄHTE  
SOUDURES VERTICALES  
LAMINÉES  
SOLDADURAS VERTICALES  
LAMINADAS**



- I** Saldatura esterna verticale laminata e satinata gr 60 esterno
- GB** External vertical laminate and satin finish welding 60 gr external
- D** Längs verlaufende laminierte und satinierte Schweißnaht auf Außenfläche, Außenkörnung 60
- F** Soudure externe verticale laminée et satinée gr 60 externe
- E** Soldadura exterior vertical laminada y satinada gr.60 exterior

- I** Saldatura a Tig/plasma interna rollata e lucidata a specchio su lamiera lucidata a specchio finitura 2R rugosità 0,06 Micron
- GB** Rolled and mirror polished interior Tig/plasma welding on mirror polished sheet metal 2R finish 0.06 Micron roughness
- D** Im Wig/Plasma-Verfahren gefertigte, glattgewalzte und hochglanzpolierte Schweißnaht auf mit 2R-Hochglanzfinish behandeltem Blech, 0,06 micron Rauheit
- F** Soudure Tig/plasma interne roulée et polie miroir sur tôle polie miroir finition 2R rugosité de 0,06 Micron
- E** Soldadura interior Tig/ por plasma, acabado apisonado y pulido espejo en chapa pulida espejo acabado 2R rugosidad 0,06 micron



**QUALITÀ  
ALBRIGI**

- I** Saldatura esterna a Tig/plasma rollata e satinata gr. 60
- GB** 60 gr. Rolled satin Tig/plasma external welding.
- D** Im Wig/Plasma-Verfahren gefertigte, glattgewalzte und satinierte Schweißnaht auf Außenfläche, Körnung 60
- F** Soudure externe Tig/plasma roulée et satinée gr. 60
- E** Soldadura exterior Tig/ por plasma, acabado apisonado y satinado gr. 60



- I** Saldatura Tig/plasma circolare interna del bordo del fondo rollata e lucidata a specchio
- GB** Circular interior Tig/plasma welding of bottom border, rolled and mirror polished
- D** Im Wig/Plasma-Verfahren gefertigte, kreisförmig auf Innenfläche verlaufende Schweißnaht des Abschlusses des Behälterbodens, glattgewalzt und hochglanzpoliert
- F** Soudure Tig/plasma circulaire interne du bord du fond roulée et polie miroir
- E** Soldadura interior Tig/ por plasma circular del borde del fondo, acabado apisonado y pulido espejo



**ALBRIGI  
QUALITY**

- I** Saldatura a Tig esterna rollata e satinata di chiusino
- GB** 60 gr. Rolled satin Tig/plasma external welding.
- D** Im Wig/Plasma-Verfahren auf Außenfläche gefertigte Schweißnaht des Verschlusses, glattgewalzt und satiniert
- F** Soudure Tig externe roulée et satinée de la cheminée
- E** Soldadura exterior Tig, acabado apisonado y satinado de la tapa



- I** Saldatura del bordo dell'intercapedine a Tig satinata
- GB** Satin finish Tig welding of the jacket's border.
- D** Im Wig-Verfahren gefertigte, satinierte Schweißnaht des Abschlusses der Doppelwandung
- F** Soudure Tig satinée du bord de la gaine
- E** Soldadura Tig satinada del borde de la camisa

FINITURA DELLE SALDATURE INTERNE DEGLI ACCESSORI • FINISHING OF INTERIOR WELDINGS OF ACCESSORIES • FINISH DER SCHWEIßNÄHTE AN DEN INNENFLÄCHEN DER ZUBEHÖRTEILE • FINITION DES SOUDURES INTERNES DES ACCESSOIRES • ACABADO DE LAS SOLDADURAS INTERNAS DE LOS ACCESORIOS



**QUALITÀ  
ALBRIGI**

**I** Interno lucido di intercapedine "Termostar", nella zona della trapuntatura viene rilucidata la lamiera  
**GB** "Termostar" polished interior double wall, with repeated polishing of the sheet in the area of the studded seam.

**D** Polierte Innenfläche der "Termostar"-Doppelwandung, im Bereich der Nietung wird das Blech nachpoliert  
**F** Intérieur poli d'interstice "Termostar", la tôle est repolie dans la zone piquée  
**E** Interior pulido de camisa "Termostar"; en la zona del acolchado la chapa se vuelve a pulir



**I** Saldatura interna di portello rasata e lucidata a specchio  
**GB** Trimmed and mirror polished interior welding of door.  
**D** Auf der Innenfläche verlaufende, flache und polierte Schweißnaht der Luke  
**F** Soudure interne de porte, rasée et polie miroir  
**E** Soldadura interna de la tapa alisada y pulido espejo



**I** Saldatura interna di scarico totale, lucido a bocca di flauto a filo fondo  
**GB** Polished internal welding for total drainage, with flute mouth flush with the bottom  
**D** Auf der Innenfläche verlaufende Schweißnaht des kompletten hochglanzpolierten Abflusses, bündiger Abschluss mit dem Boden  
**F** Soudure interne de vidange totale, polie en bec de flûte au ras du fond  
**E** Soldadura interior, descarga total; acabado tipo flauta en línea con el fondo.



**I** Saldatura interna di manicotto din, rasata e lucidata a specchio  
**GB** Din welding on inside of sleeve, trimmed and mirror polished.  
**D** Auf der Innenfläche verlaufende, flache und polierte Schweißnaht der DIN-Muffe  
**F** Soudure din interne de manchon, rasée et polie miroir  
**E** Soldadura din interna del manguito, alisada y pulido espejo



**ALBRIGI  
QUALITY**

**I** Saldatura interna, rasata e lucidata, della portella tonda  
**GB** Trimmed and polished interior welding of round hatch  
**D** Auf der Innenfläche verlaufende, flache und polierte Schweißnaht der runden Luke  
**F** Soudure interne rasée et polie de la porte ronde  
**E** Soldadura interna, alisada y pulida de la tapa redonda



**I** Saldatura interna, rasata e lucidata, del collo del chiusino  
**GB** Trimmed and polished interior welding of manhole neck.  
**D** Auf der Innenfläche verlaufende, flache und polierte Schweißnaht des Aufsatzstückes des Verschlusses  
**F** Soudure interne, rasée et polie, du col de la cheminée  
**E** Soldadura interna, alisada y pulida del cuello de la tapa

FINITURA DELLE SALDATURE ESTERNE DEGLI ACCESSORI • FINISHING OF EXTERIOR WELDINGS OF ACCESSORIES  
FINISH DER SCHWEIßNÄHTE AN DEN AUßENFLÄCHEN DER ZUBEHÖRTEILE • FINITION DES SOUDURES  
EXTERNES DES ACCESSOIRES • ACABADO DE LAS SOLDADURAS EXTERNAS DE LOS ACCESORIOS



- I** Saldatura esterna a Tig manuale di portello
- GB** External manual Tig welding of hatch
- D** Auf der Außenfläche im Wig-Verfahren manuell gefertigte Schweißnaht der Luke
- F** Soudure externe Tig manuelle de porte
- E** Soldadura exterior Tig manual de la tapa



- I** Saldatura a Tig di piede sul fondo
- GB** Tig welding of the leg to the bottom of tank
- D** Im Wig-Verfahren gefertigte Schweißnaht des Fußes am Behälterboden
- F** Soudure Tig de pied sur le fond
- E** Soldadura Tig del pie en el fondo



- I** Saldatura a Tig manuale su portello ovale all'esterno
- GB** External manual Tig welding of oval hatch
- D** Im Wig-Verfahren manuell gefertigte Schweißnaht an der ovalen Luke im Außenbereich
- F** Soudure Tig manuelle sur une porte ovale à l'extérieur
- E** Soldadura exterior Tig manual en tapa ovalada

- I** Saldatura a Tig trapassata di due tubi
- GB** Tig passing through welding of two tubes
- D** Im Wig-Verfahren gefertigte Schweißnaht von zwei genieteten Röhren
- F** Soudure Tig percée de deux tubes
- E** Soldadura Tig traspasada por dos tubos

**SALDATURE ORBITALI  
A TIG  
TIG ORBITAL WELDINGS  
IM WIG-VERFAHREN  
GEFERTIGTE ORBITAL-  
SCHWEISSNÄHTE  
SOUDURES  
ORBITALES TIG  
SOLDADURAS  
ORBITALES TIG**



- I** Saldatura a Tig spazzolata esterno di manicotto din
- GB** Brushed Tig exterior welding of din sleeve coupling
- D** Auf der Außenfläche im Wig-Verfahren gefertigte, gebürstete Schweißnaht der DIN-Muffe
- F** Soudure Tig brossée extérieur d'un manchon din
- E** Soldadura Tig cepillado exterior del manguito din



- I** Saldatura a Tig di manicotto del preleva campioni spazzolata
- GB** Brushed Tig welding of sleeve coupling on sampler
- D** Im Wig-Verfahren gefertigte, gebürstete Schweißnaht der Muffe für die Probeentnahme
- F** Soudure Tig brossée d'un manchon du dégustateur
- E** Soldadura Tig cepillado del manguito toma de muestras

**QUALITÀ  
ALBRIGI**

**ALBRIGI  
QUALITY**

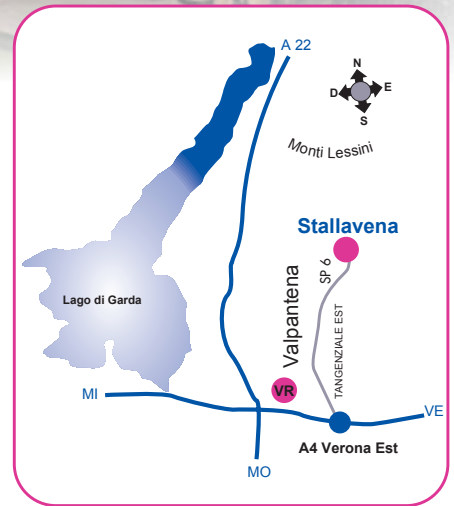


**ALBRIGI**  
**TECNOLOGIE**  
 Un terzo di secolo di evoluzione



**ALBRIGI**  
**TECNOLOGIE**  
 Un terzo di secolo di evoluzione

Via Tessare, 6/A • 37023 • loc. Stallavena di Grezzana (Verona) • Italy  
 Tel.: + 39 045 907411 • Fax: + 39 045 907427  
 info@albrigi.it • www.albrigi.com



Autostrada A4, uscita Verona Est, Tangenziale Est, uscita Grezzana / Valpantena / Lessinia SP 6, uscita Stallavena  
 A4 highway, exit Verona Est bypass "Tangenziale Est", direction Valpantena / Lessinia exit Grezzana / Valpantena / Lessinia SP 6, exit Stallavena